

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-144 INSTEAD.
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-144.

(TYPE OR PRINT IN BLACK INK)
(A MÁQUINA O EN LETRA DE IMPRENTA)

File No(s).
Número(s) de expediente(s)

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

_____ County
Condado de _____

In The General Court Of Justice
District Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

IN THE MATTER OF:
EN LA ACCIÓN DE:

Name Of Juvenile(s)
Nombres de los menores

Name Of Applicant
Nombre del solicitante

Street Address Of Applicant
Domicilio del solicitante

Permanent Mailing Address Of Applicant (If Different Than Above)
Dirección postal permanente del solicitante (si no es igual a la de arriba)

Telephone Number Of Applicant
Número telefónico del solicitante

Full Social Security No.
Número de seguro social completo

Has No Social Security No.
No tiene número de seguro social

ORDER OF ASSIGNMENT
OR
DENIAL OF COUNSEL
(ABUSE, NEGLECT, DEPENDENCY,
TERMINATION OF PARENTAL RIGHTS)

ORDEN DE ASIGNACIÓN
O
DENEGACIÓN DE UN ABOGADO
(CASOS DE MALTRATO, DESCUIDO, DEPENDENCIA,
TERMINACIÓN DE PATRIA POTESTAD)

G.S. 7A-450, 7A-451(a), 7B-602, 7B-1101.1
Artículos 7A-450, 7A-451(a), 7B-602, 7B-1101.1 de la ley

Type Of Case
Tipo de caso

Abuse/Neglect/Dependency
Maltrato/Descuido/Dependencia

Termination of parental rights
Terminación de la patria potestad

INSTRUCTIONS: Use this form when the applicant is a parent named in a juvenile petition to terminate the applicant's parental rights or alleges abuse, neglect or dependency.

INSTRUCCIONES: Utilice este formulario cuando el solicitante sea un padre o una madre nombrado(a) en una solicitud para terminar su patria potestad o cuando se le impute maltrato, descuido o dependencia en un tribunal de menores.

I. ASSIGNMENT OR DENIAL OF COUNSEL
I. ASIGNACIÓN O DENEGACIÓN DEL ABOGADO

From the petition heard in this matter, it appears to the Court that the applicant named above is party to a proceeding listed in G.S. 7A-451(a)(12) or (14);

Por la solicitud que se conoció en esta causa, es evidente para el tribunal que el solicitante arriba nombrado es una parte en un proceso enumerado en el artículo 7A-451(a)(12) o (14) de la ley;

and, from the affidavit made by the applicant, and from the inquiry made by the Court, which is documented in the record, it is determined that the applicant:

y, por la declaración jurada que dio el solicitante, y por la indagación que el juez realizó, la cual queda documentada en las actas, se ha determinado que el solicitante:

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Over)
(Continúe)

1. is financially able to provide the necessary expenses of legal representation; it is ORDERED that the applicant is not an indigent and his/her petition is denied. Therefore, the provisional counsel appointed by the Clerk of Superior Court is released.
 cuenta con los recursos financieros para sufragar los gastos necesarios asociados con la representación jurídica; se ORDENA que no se otorgue el beneficio de pobreza al solicitante y que su solicitud sea denegada. Por ende, se libera al abogado provisional nombrado por el Secretario del Tribunal Superior.
2. is **not** financially able to provide the necessary expenses of legal representation; it is ORDERED that the applicant is an indigent and is entitled to the services of counsel as contemplated by law. Therefore, the provisional counsel appointed by the Clerk of Superior Court is confirmed. released.
no cuenta con los recursos financieros para sufragar los gastos necesarios asociados con la representación jurídica; se ORDENA que se otorgue el beneficio de pobreza al solicitante y se le dé el derecho a representación jurídica por un abogado según lo contempla la ley. Por ende, se confirma se libera al abogado provisional nombrado por el Secretario del Tribunal Superior.

Name Of Appointed Attorney (If Applicable)
 Nombre del abogado nombrado (si corresponde)

Next Court Date (mm/dd/yyyy)
 Próxima fecha de comparecencia (mes/día/año)

II. SIGNATURE OF JUDGE
II. FIRMA DEL JUEZ

Date (mm/dd/yyyy)
 Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judge
 Firma del juez

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.
 Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.